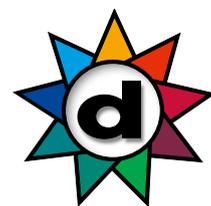


d-inside



Informations professionnelles et spécialisées de l'Association suisse des droguistes

DÉCEMBRE 2017 / JANVIER 2018



CE QUI RENFORCE LE DOS ET ATTÉNUÉ LA DOULEUR

**MARTIN BANGERTER QUITTE
LA PRÉSIDENTIE CENTRALE**

**LA SÉCURITÉ DES MÉDICAMENTS
AU FORUM DE FORMATION**

**DES MESURES NATURELLES
CONTRE L'HYPOTENSION**



QUAND VOUS AVEZ LA GORGE EN FEU:

**EMS SPRAY CONTRE LES
MAUX DE GORGE AIGUS**



- Soulage les maux de gorge
- Élimine les virus et les bactéries
- Favorise la guérison

www.emser.ch/fr/maux-de-gorge
SIDROGA AG, Weidenweg 15, CH-4310 Rheinfelden



Le travail assis est à l'origine de mauvaises postures et de surcharges inappropriées du dos. Aperçu des moyens de le renforcer et d'atténuer les douleurs.



5 **Assemblée des délégués**

La branche prend congé de son président central, Martin Bangerter



6 **Interview de Martin Bangerter**

Président central pendant 8 ans et directeur de l'ASD durant près de 18 ans, Martin Bangerter connaît par cœur toutes les facettes du monde de la droguerie. Pour marquer la fin de son mandat, il nous parle des chances et des défis qui attendent la branche et des raisons qu'il a de lui rester fidèle.

10 **Forum de formation: la sécurité des médicaments**

Début de l'«offensive de formation» pour la catégorie de remise C

19 **Employés Droguistes Suisse**

La protection des données en matière de dossier personnel

20 **Hypotension**

On peut traiter une basse pression chronique de manière naturelle



24 **BabyGuide: 20 ans déjà**

Entretien avec la fondatrice du Manuel officiel suisse pour les parents

27 **Dates importantes**

Les rendez-vous de la branche en 2018

30 **Marché de l'emploi**

IMPRESSUM D-INSIDE

Organe officiel de l'Association suisse des droguistes, Rue de Nidau 15, 2502 Bienne; info@drogistenverband.ch, www.droguerie.ch

Direction: Martin Bangerter; rédacteur en chef: Heinrich Gasser (hrg); rédacteur en chef adjoint: Lukas Fuhrer (lf); traduction: Claudia Spätig (cs), Marie-Noëlle Hofmann (mh); annonces: Heinrich Gasser (ad interim), inserate@drogistenverband.ch; conseils spécialisés: Elisabeth Huber (service scientifique), Andrea Ullius (responsable du développement de la branche); mise en page: Claudia Luginbühl; couverture: fotolia.com

Abonnements: Antonella Schilirò, téléphone 032 328 50 30, a.schiliro@drogistenverband.ch; ISSN 2297-1688; Fr. 75.-/an, 2^e abonnement Fr. 56.-, plus 2,5 % TVA.



d-inside est le média d'«Employés Droguistes Suisse» Bureau et conseil juridique



BEKANT - BELIEBT - WEITEREMPFOHLEN

Bayer Professional

BEWÄHRTES WIRD NOCH BESSER

Bayerprofessional.ch, die **Online-Lernplattform** für Fachpersonen in Apotheke und Drogerie, erscheint ab sofort in neuem Design. Mach dich fit für die tägliche Beratung und **teste Dein Wissen** mit den **3 neuen Lernmodulen**.



Neurodermitis & Ekzeme



Bepanthen®
SensiDaily Schutzbalsam
(Kosmetikum)



Bepanthen®
Sensiderm Creme
(Medizinprodukt)

L:CH.MKT.CC:11.2017:1530

WWW.BAYERPROFESSIONAL.CH

DEIN WISSEN HILFT DEN SCHMETTERLINGSKINDERN*



Für jeden bestandenen Test spendet Bayer (Schweiz) AG **5 Franken** an DEBRA Schweiz.

www.schmetterlingskinder.ch

* Menschen die mit Epidermolysis bullosa (EB) leben. Betroffene werden als «Schmetterlingskinder» bezeichnet, weil ihre Haut so verletzlich ist wie die Flügel eines Schmetterlings.

MEHR WISSEN, BESSER BERATEN.

- ✓ Unterstützung für die tägliche Beratung
- ✓ Kurze Lerneinheiten
- ✓ Schulungsfilme für Eilige
- ✓ Lernkontrolle mit Tests und Zertifikaten

Bepanthen®



Bayer (Schweiz) AG
Grubenstrasse 6
8045 Zürich

LA BRANCHE DE LA DROGUERIE PREND CONGÉ DE MARTIN BANGERTER

Cette année, l'assemblée des délégués de l'Association suisse des droguistes était entièrement placée sous le signe du départ de son président central, Martin Bangerter. Sa succession est assurée par intérim par les deux vice-présidents.



Bernhard Kunz (à dr.), vice-président de l'ASD, prend congé de Martin Bangerter, le président central – et la branche entière le remercie par une standing ovation pour son engagement, durant les huit années de son mandat.

Martin Bangerter a dirigé sa dernière assemblée des délégués de l'Association suisse des droguistes le 17 novembre à Bienne – après deux mandats de quatre ans à la présidence centrale, il ne s'est pas représenté à sa réélection. Son départ figurait au dernier point de l'ordre du jour de l'assemblée.

Présidence centrale: élection par correspondance

Après l'approbation du rapport annuel et des comptes 2016, les élections étaient à l'ordre du jour. *Severin Frei* a été élu, en son absence, pour un troisième mandat de quatre ans à la commission d'examens de l'ESD. Les délé-

gués ont également élu *Urs Nussbaumer* pour un troisième mandat à la commission de vérification des comptes. Le comité n'a pas pu présenter un candidat à la présidence centrale aux délégués, les discussions avec d'éventuels candidats étant encore en cours, comme l'a expliqué *Bernhard Kunz*, vice-président de l'ASD. Dès que la commission de sélection pourra proposer des candidats, les membres recevront des informations détaillées sur ces personnes. L'élection se fera par voie de correspondance – les délégués ont refusé une requête demandant une assemblée extraordi-

naire pour l'élection à la présidence centrale. Dans un premier temps, les deux vice-présidents de l'ASD, *Bernhard Kunz* et *Raphael Wyss*, seront donc responsables ad intérim des affaires stratégiques de l'association.

Des invités de l'industrie

L'après-midi, délégués et invités de l'industrie et d'organisations partenaires ont reçu des informations sur l'état de la branche, les affaires politiques en cours et l'évolution positive des médias de l'ASD. Finalement, *Martin Bangerter* a présenté le futur directeur de l'ASD, *Frank Storrer*, qui lui succédera à cette fonction au 1^{er} janvier

2018. «Je me réjouis d'avoir déjà pu participer à cette assemblée des délégués», a déclaré *Frank Storrer*. «Je suis impressionné par la branche, ses personnalités et par tout ce qu'elle fait bouger.»

Des adieux émouvants

Vice-président de l'ASD, *Bernhard Kunz* a remercié *Martin Bangerter* au nom de la branche pour son inépuisable engagement pour la profession de droguiste. En retour, *Martin Bangerter* a adressé ses remerciements aux drogueries, aux partenaires et à l'association pour leur bonne et fructueuse collaboration dans un émouvant discours d'adieu. «Ce qui me réjouit le plus, c'est que j'aurai toujours affaire à l'un ou l'autre d'entre vous», a souligné *Martin Bangerter* (voir interview page 6.) «Un grand merci aussi à l'équipe stratégique du comité central et à l'équipe opérationnelle du secrétariat central à Bienne, sans lesquelles tout mon travail n'aurait pas été possible.» Lors de l'apéro d'adieu clôturant l'assemblée des délégués 2017, plusieurs collaborateurs de l'ASD sont aussi venus porter un toast à la période passée avec leur président sortant et à l'avenir.

| Lukas Fuhrer / trad: cs

➤ EN SAVOIR PLUS

Grande galerie de photos du retrait de *Martin Bangerter* de la présidence centrale de l'ASD.

➤ Vous pouvez consulter le rapport annuel 2016 de l'ASD.



Miriam Kolmann

«LA DROGUERIE DISPOSE D'UN GRAND POTENTIEL»

Depuis l'an 2000, Martin Bangerter a dirigé l'Association suisse des droguistes dont il a aussi été le président central durant deux mandats consécutifs. Martin Bangerter prend maintenant congé de l'association – tout en restant proche d'elle.

Martin Bangerter, vous avez vécu votre dernier jour comme président central de l'ASD lors de l'assemblée des délégués du 17 novembre. Vous avez pris congé de l'association et de la branche de manière émouvante. Que ressentez-vous au moment de partir après avoir passé près de 18 ans à l'Association suisse des droguistes?

Martin Bangerter: D'un côté, je me réjouis beaucoup de mes nouvelles tâches en tant que directeur de l'Association suisse des spécialités pharmaceutiques grand public (ASSGP) et des nouveaux défis qui m'attendent. De l'autre côté, en introduisant actuellement le nouveau directeur *Frank Storrer*, je réalise combien de projets passionnants nous avons, projets auxquels j'aurais encore volontiers participé. Je suis très content de ne pas changer complètement de thèmes et d'environnement, mais de rester en contact, peut-être d'une autre manière, avec des personnes avec lesquelles j'ai bien aimé travailler. Il y en a beaucoup avec lesquelles j'ai noué des liens d'amitié, à l'intérieur de l'association mais aussi plus généralement dans la branche et autour et j'aurai la possibilité d'entretenir ces relations dans ma nouvelle fonction. Si j'avais dû faire une coupure radicale, cela m'aurait

franchement fait mal. Mais comme ça, je peux vraiment me réjouir de mes nouvelles tâches.

Votre nom et votre portrait apparaissent déjà en 1989 dans les archives du magazine des drogueries suisses, alors qu'apprenti, vous aviez attiré l'attention du public sur la branche. Comment donc?

J'avais développé un concept avec Jürg Studer,

un collègue avec qui je faisais mon apprentissage, permettant de traiter du thème de la protection de l'environnement en droguerie. Nous avons organisé une semaine d'activités, avec des formations pour les femmes au foyer, et presque toutes les drogueries bernoises avaient aussi participé à des formations spécialisées, aménagé spécialement leurs vitrines et remis du matériel d'information. La section bernoise et son président d'alors, Toni Kohli, nous avaient soutenus et les cours pour le public, par exemple à Bienne, Berne, Interlaken et Thoune, avaient été très suivis. Comme intervenants, nous avons pu compter sur Hans Ramseier, propriétaire de la fabrique de savons de Steffisburg, et sur le droguiste Edi Meyer de Seuzach, une vraie sommité en matière d'écologie. L'ASD avait soutenu cette action, raison pour laquelle cette histoire a aussi été immortalisée dans la *Tribune du droguiste*. C'est également ainsi que j'ai décroché mon premier emploi de droguiste: Ernst Herzig, responsable de la communication de l'ASD, avait mentionné dans son article que les deux apprentis droguistes cherchaient encore un poste... et c'est comme ça que j'ai été engagé à la droguerie Schläper, à Oberwil.

En 2000, vous avez pris la direction de l'ASD. Actuellement, vous initiez votre successeur, Frank Storrer, au travail à la tête du secrétariat central, à Bienne. Que tenez-vous à lui transmettre?

Je vais lui expliquer qu'il accède à une fonction très variée dans une branche passionnante et qu'il devra donc poser des priorités. Actuellement, le nombre des possibilités, défis et besoins est bien supérieur à ce qu'il est possible de réaliser. Il faut donc parfois marquer des limites, si l'on ne veut pas s'éparpiller mais bel et bien concrétiser des projets. A l'ASD, Frank Storrer va trouver une super équipe et un secrétariat central bien organisé – il peut donc y aller! Ce que j'ai encore dit à Frank Storrer: «Le »

Le premier mandat de **Martin Bangerter** pour l'Association suisse des droguistes a été l'évaluation de quelque 70 drogueries qu'il a effectuée en 1997 dans le cadre de *DrogoThèque*. Droguiste dipl. ES, il a ensuite travaillé chez Demopharm SA, entreprise pharmaceutique proche de la droguerie et aujourd'hui dirigée par *Peter Hadorn*, expert actuel de la branche. En 2000, Martin Bangerter a repris la direction du secrétariat central de l'ASD et, en 2009, les délégués l'ont élu à la présidence du comité central, comme successeur à *Johanna Bernet*.

fait que tu n'es pas un droguiste n'est pas un problème en soi, mais tu dois avoir l'obligeance d'écouter les droguistes. Ça ne veut pas dire que tu dois toujours faire ce qu'ils te disent, mais tu dois les écouter sérieusement avant de prendre tes décisions.»

De 2009 à 2017, vous avez à la fois été directeur et président central de l'ASD. Ce double mandat a certes permis des synergies, mais ne comportait-il pas aussi un risque de concentration?

Ce double mandat impliquait que je puisse compter sur un comité qui s'engage et mène à bien les projets avec moi. Car en exerçant une double fonction, on risque de s'isoler et de faire avancer seul les projets. Cela se passe involontairement, simplement parce que le processus de décision est très bref et que l'on est tellement impliqué dans tous les projets. Avec cet avantage en matière de connaissances et de décision, on est toujours un peu en avance sur les autres membres du comité,

ce qui constitue un défi pour tous. Il est donc essentiel que le comité s'engage, qu'il discute des projets et présente des adaptations, jusqu'à ce que tous ses membres comprennent les motifs des projets et soient prêts à assumer ensemble les décisions.

Je pense donc que les deux modèles ont leurs avantages et leurs inconvénients. Durant mon mandat de président central, selon mon appréciation subjective, beaucoup de projets ont bénéficié du fait que j'étais très impliqué et que nous avons pu prendre rapidement des décisions.

Pour vous, quels sont les points forts des drogueries suisses et leurs chances pour le futur?

Les demandes et les tendances vont toutes dans la direction de la santé, de la conservation de la santé, du bien-être et du fitness. Nous le savions déjà lors de DrogoVision 2010, mais nous ne nous attendions pas à ce que cela continue et évolue à une telle vitesse. Les droguistes baignent littéralement parlant dans une mare où ils peuvent se développer: ils ont une excellente formation, sont proches de leurs clients et de leurs besoins et disposent de bonnes conditions-cadres. L'inconvénient d'évoluer dans un bouillon aussi riche en nutriments est que bon nombre d'autres acteurs veulent aussi y devenir grands et forts. C'est pourquoi l'environnement est si dyna-

mique et compétitif, et que la bataille dans le marché de la santé exerce une telle pression sur les drogueries.

Vous avez évoqué la qualité de la formation qui offre un avantage concurrentiel aux drogueries. Quels sont leurs autres avantages?

Les droguistes ont la capacité d'expliquer clairement aux clients des questions complexes et de proposer des solutions que les clients comprennent et qu'ils peuvent mettre en pratique et expérimenter de manière positive.

Pouvez-vous identifier les écueils dangereux que les drogueries devront éviter ces prochaines années?

Le thème de la vente en ligne de médicaments va certainement prendre de l'importance. Selon la nouvelle loi sur les produits thérapeutiques, il faut toujours une prescription médicale pour ce faire et la vente par correspondance de médicaments est réservée

aux pharmacies. Mais il y a de très importantes forces qui œuvrent à ce que les médicaments OTC puissent être en vente libre. Cela ne m'étonnerait pas qu'il y ait déjà des changements peu après l'entrée en vigueur de la nouvelle LPT. Dans ce contexte, je considère que pour éviter cet écueil, les drogueries, et mieux encore tout le commerce spécialisé de l'automédication, devront trouver et instaurer à temps des solutions communes. Si chaque droguerie ou pharmacie entretient son propre petit commerce sur internet, des acteurs importants et expérimentés de l'internet mèneront certainement le commerce OTC dans le mur. Les commerces isolés ou même les groupements ne pourront certainement pas financer à long terme les investissements nécessaires en matière de logistique, de communication, d'innovation, de technique, etc. pour pouvoir subsister sur le marché à un prix compétitif. A mon avis, il faut absolument discuter aujourd'hui de tels concepts et options et surtout les amorcer.

Le positionnement de la branche, volontairement concentré sur les forces de la droguerie, est aussi un projet continu. En dépit de toutes les prévisions pessimistes, les drogueries ont su s'affirmer dans le marché de la santé. Il est toutefois capital que les clients mais aussi les droguistes eux-mêmes le sachent. J'ai parfois l'impression que la branche se

MARTIN BANGERTER

«Les droguistes ont une excellente formation, sont proches de leurs clients et de leurs besoins et disposent de bonnes conditions-cadres.»

concentre un peu trop sur le «verre à moitié vide» et en oublie que le commerce de détail, en particulier dans le secteur de la santé, est un marché très intensif et que les drogueries s’y maintiennent toujours bien et assurent leur position. Ainsi, le chiffre d’affaires de la branche n’a cessé d’augmenter ces dernières années, bien que l’on enregistre toujours moins de points de vente. Nous avons donc absolument besoin de moyens de communication, imprimés et en ligne, pour transmettre les informations importantes au niveau national. Dans ce domaine, l’ASD dispose d’excellents médias, ayant un fort taux de pénétration et appréciés des lecteurs et des utilisateurs. Leur potentiel n’est pas encore épuisé et ils pourraient être encore plus efficaces pour la branche s’ils étaient utilisés de manière conséquente.

La révision de la loi sur les produits thérapeutiques est terminée, une procédure à laquelle vous avez considérablement participé depuis l’intervention parlementaire de 2005. Que représente pour vous le résultat de la révision, à savoir le droit des drogueries à remettre tous les médicaments non soumis à ordonnance?

Nous avons atteint le but pour lequel nous nous sommes battus des années durant. La révision de la loi sur les produits thérapeutiques donne aux drogueries la possibilité de déployer leurs compétences pour le bien de la communauté. La question, maintenant, est de savoir comment la volonté du Parlement sera traduite dans les ordonnances. Beaucoup de choses sont encore en cours dans ce domaine et ce seront finalement les autorités qui décideront du contenu des ordonnances.

En 2018, 34 drogueries de Müller Handels SA vont probablement rejoindre l’ASD. Après d’in-

tenses discussions, aucune section ne s’est finalement opposée à leur admission. Etes-vous satisfait de ce résultat?

Oui, je suis content que la branche de la droguerie soit représentée de manière encore plus complète à l’ASD. Müller Handels SA dirige certes ses drogueries selon un autre modèle commercial que celui auquel nous sommes habitués – mais ce sont bien des drogueries dans lesquelles les gens qui travaillent ont la même formation que nous. Les avantages apportés par la participation des filiales Müller à l’association et par leur intégration l’emportent à mon avis sur les points de vue éventuellement divergents de la manière d’aborder le marché. Dans le cadre d’une collaboration, nous pouvons trouver des solutions permettant aux drogueries, dans leurs formes différentes, de s’affirmer sur le marché. Je trouve que c’est une performance que les membres, au terme de discussions parfois très controversées et émotionnelles, aient finalement pris cette décision en tant que branche: nous admettons Müller dans l’association.

Dans votre nouveau job à la direction de l’ASSGP, vous continuerez de vous engager pour l’automédication. On pourra donc toujours vous rencontrer à l’association et dans la branche?

Oui, je reste dans le domaine, mais avec un point de vue différent. L’objectif supérieur de l’ASSGP est de permettre à l’industrie de l’automédication de déployer son potentiel, de manière à ce que les drogueries et les pharmacies disposent d’un assortiment leur permettant d’exploiter toutes leurs compétences. La branche de la droguerie est un des principaux partenaires de l’industrie de l’automédication, raison pour laquelle il y a aujourd’hui déjà une étroite collaboration entre l’ASD et l’ASSGP.

| Interview: Lukas Fuhrer / trad: cs

QUE FERA MARTIN BANGERTE DÈS 2018?

Martin Bangerter est encore directeur de l’Association suisse des droguistes jusqu’au 31 décembre 2017. Il est devenu indépendant en créant sa propre entreprise, bangerter.partners sarl, et va reprendre la direction de l’Association suisse des spécialités pharmaceutiques grand public (ASSGP). Pour l’ASD, Martin Bangerter continuera, sur mandat, de s’occuper du dossier «plan d’études cadre ES» et d’autres mandats peuvent encore être envisagés. Participations actuelles et futures de Martin Bangerter dans différents organes et associations:

- Il reste au conseil d’administration de vitagate sa, dont il remettra la présidence à la mi-2018. Le nouveau directeur de l’ASD, Frank Storrer va intégrer le conseil d’administration, qu’il présidera à son tour.
- Il quitte le comité de la Fédération de la médecine complémentaire (fedmedcom) et renonce à la co-présidence. C’est Elisabeth Huber, membre de la direction de l’ASD, qui reprend le mandat de représentation de l’ASD au sein du comité.
- Il remet aussi son mandat au conseil de fondation de Refdata à Elisabeth Huber, mais reste au conseil d’administration en tant que représentant de l’ASSGP.
- Il se retire de la Chambre de l’usam en tant que représentant de l’ASD, son successeur doit encore être nommé.
- Il remet son mandat de secrétaire de la Fondation ESD à Frank Storrer.

NOUVELLES SUBSTANCES, NOUVEAUX MÉDICAMENTS, NOUVEAUX DÉFIS

«L'automédication à la droguerie – bien sûr(e)!»: tel était le thème, cette année, du forum de formation à Neuchâtel. L'occasion de lancer la campagne de formation sur la catégorie de remise C. Plus de 420 droguistes ont approfondi leurs connaissances sur la sécurité des médicaments et d'autres thèmes passionnants.



Lors de l'exposé principal du forum de formation, Lea Brühwiler, pharmacienne dipl. féd., a expliqué comment le personnel de la droguerie peut exploiter au mieux ses connaissances sur les médicaments dans les différentes situations du quotidien professionnel.

Le Parlement a décidé que les droguistes pourront à l'avenir remettre tous les médicaments de l'automédication. La liste C sera donc enfin aussi en grande partie accessible aux drogueries. Dans la formation actuelle, les droguistes apprennent certes à connaître tous les principes actifs et toutes les indications de la liste C. Mais aujourd'hui, nombre d'entre eux ne peuvent pas utiliser ce savoir en pratique. L'élargissement des compétences

implique donc que tous les droguistes doivent à nouveau se familiariser avec ces connaissances. La sécurité des médicaments est un sujet important en la matière. Elle était donc aussi un des thèmes majeurs de cette nouvelle édition du forum de formation.

L'ASD, en collaboration avec agfam (communauté de travail pour la formation continue des collaborateurs de pharmacie), a trouvé en *Lea Brüh-*

wiler, pharmacienne dipl. féd., une intervenante de choix pour le cours obligatoire sur la sécurité des médicaments. Avec des exemples clairs et faciles à retenir, l'intervenante a sensibilisé les participants à ce thème important. Elle a aussi mis l'accent sur de nombreux aspects qui ne sont pas encore très thématiques en droguerie et qui ne sont pas directement en lien avec les effets secondaires, les interactions ou les contre-indications.

Nouvelle législation et nouveaux devoirs en matière de formation continue

Souvent, les patients ne respectent pas les dosages et les horaires de prise des médicaments. Cela peut poser des problèmes qui ne se produiraient pas s'ils étaient pris correctement. L'alimentation, la constitution et l'âge peuvent également avoir une influence directe sur l'effet des médicaments. Dans le conseil aux clients, il ne faut donc pas seulement considérer les critères purement pharmacologiques. La sécurité d'un traitement est aussi étroitement liée à la psychologie, à la manière de poser des questions et à l'interprétation. Au final, le but est toujours que le triage, le conseil, le médicament et l'utilisation soient corrects.

Afin que les professionnels puissent estimer les interactions de toutes les combinaisons de médicaments, il est important de connaître les sources d'informations nécessaires, en plus d'une bonne dose de savoir-faire. Les publications en format de poche sont très utiles. Mais les sources spécialisées sur internet, comme pharmavista, mediQ ou swiss-medinfo, vont certainement aussi s'utiliser de plus en plus dans la pratique quotidienne.

Si l'on demande aux représentants de la branche quelle attention ils portent au thème de la sécurité des médicaments, on voit que ce thème est déjà important aujourd'hui. *Beat Renfer*, propriétaire de la droguerie Renfer à Longeau (BE), se dit satisfait de l'exposé: «Il était captivant et informatif. Lea Brühwiler a réussi à transmettre les points essentiels de manière claire et simple. Les indications concernant les sources d'informations et de références étaient aussi pertinentes.» A la droguerie Renfer, les vérifications concernant la sécurité des médicaments se font souvent spécifiquement pour des produits. «Lors des formations sur des produits, nous nous concentrons sur les interactions, les effets secondaires et les contre-indications», poursuit Beat Renfer. «Grâce à cet exposé, j'ai acquis de nouvelles bases pour améliorer le conseil», souligne notre interlocuteur.

Walter Käch, propriétaire de drogueries, actif dans le domaine de la formation avec son entreprise Santé-natur et fabricant de ses propres produits, était présent au forum de formation aussi bien en tant qu'intervenant que de participant. Pour lui, le thème de la sécurité des médicaments est aussi important au niveau de la production: «Nous produisons exclusivement des produits phytothérapeutiques. Mais là aussi, il peut y avoir des interactions et des contre-indications dont il faut tenir compte. Grâce à notre système d'assurance qualité, nous pouvons en tout temps proposer des produits irréprochables et de qualité.»

Si l'on recherche l'opinion majoritaire concernant l'élargissement de la liste C aux drogueries, il y a certes beaucoup d'attentes joyeuses mais aussi un certain respect des défis à venir. La plupart des participants au forum de formation étaient cependant unanimes sur un point: les nouveaux droits de remise s'accompagneront d'un devoir de formation continue et de perfectionnement encore plus important. >

Nuremberg, Allemagne
14 - 17.2.2018
Accès réservé aux visiteurs professionnels

VIVANESS2018

into natural beauty
Salon International des Produits Cosmétiques Naturels

L'INSPIRATION DANS TOUTE SA SPLENDEUR

Laissez-vous séduire par le VIVANESS et découvrez les produits cosmétiques naturels par tous vos sens : plus de 250 exposants internationaux vous enthousiasmeront avec leurs nouvelles créations. Grâce à ses critères d'admission sévères, il s'est fait un grand nom et est devenu l'événement phare de la filière cosmétique. Vous serez enchantés par les nouveautés, les idées et les possibilités offertes par les produits cosmétiques naturels haut de gamme.

Informez-vous dès maintenant :
VIVANESS.COM

Promoteurs
COSMOS We are COSMOS NATRUE

ORGANISATEUR
NürnbergMesse
T +49 9 11 86 06 - 49 11
F +49 9 11 86 06 - 49 10
visitorservice@nuernbergmesse.de

INFORMATIONS
Chambre de Commerce Allemagne-Suisse
T +41 (0) 44 283 61 75
F +41 (0) 44 283 61 00
catherine.jesel@handelskammer-d-ch.ch

Il y a déjà une idée de base concernant l'«offensive» de formation continue

En plus du thème initial de la sécurité des médicaments, les responsables de l'Association suisse des droguistes ont naturellement aussi déjà réfléchi aux prochaines étapes concernant la formation continue destinée à acquérir les nouvelles compétences nécessaires. L'ASD aimerait, dans la mesure du possible, proposer toute son offre de formation continue et de perfectionnement de manière indépendante du lieu et du moment. «Dans une deuxième étape, nous aimerions ensuite entraîner la mise en réseau et l'ancrage des connaissances sur la base de situations concrètes dans des cours décentralisés sur place», explique *Martin Bangerter*, président central de l'ASD. «Nous pourrions élaborer ces formations continues de manière détaillée dès que nous saurons définitivement quels seront les principes actifs et les préparations disponibles en droguerie à l'avenir.»

«Naturellement, des points seront attribués avec ces cours dans le cadre de l'obligation existante de formation continue et de perfectionnement. Mais notre objectif est que tous les droguistes qui ont terminé les cours avec succès puissent attester de

manière explicite des compétences obtenues envers les autorités cantonales de contrôle», ajoute *Martin Bangerter*.

Les cours de suppléance devront aussi être complétés avec des modules complémentaires. La façon dont cela se fera n'est pas encore définitivement claire. L'ASD est toutefois en contact étroit avec l'Association des pharmaciens cantonaux. On pourra avancer dans ce domaine dès que les ordonnances définitives seront connues.

Consultation sur la répartition en cours

Par rapport à la formation sur les principes actifs de l'actuelle liste C, il est aussi intéressant de savoir où en sont les travaux de la commission spécialisée ad-hoc et ceux pour les ordonnances. *Elisabeth Huber*, membre de la direction de l'ASD, tire pour le moment un bilan positif: «La commission spécialisée a discuté des deux premiers paquets de travail «groupes de principes ac-

FORUM DE FORMATION 2018

Le prochain forum de formation aura lieu du **4 au 6 novembre 2018**. Les cours en français se dérouleront le 4 novembre. Intitulée «Les baby-boomers aussi vieillissent», cette manifestation de perfectionnement se préoccupera de la clientèle plus âgée de la droguerie.

ESD ÉCOLE SUPÉRIEURE DE DROGUERIE
HÖHERE FACHSCHULE FÜR DROGISTINNEN UND DROGISTEN



Sponsors d'or:



Sponsors d'argent:



Sponsors de bronze:



Partenaire:



Nous remercions nos sponsors de leur généreux soutien au forum de formation 2017.

tifs» et fait part de ses recommandations à Swissmedic. La discussion sur quatre autres paquets suivra en février 2018.» Actuellement, Swissmedic prévoit que la commission spécialisée aura terminé son travail d'ici à l'été 2018. Cela dépend toutefois de la longueur des discussions au sein du groupe et de la rapidité avec laquelle un consensus pourra être trouvé. Important: la décision concernant la répartition des médicaments est prise par Swissmedic.

Peut-on estimer combien de préparations de l'actuelle liste C qui va être supprimée seront classées dans la liste B soumise à ordonnance? Elisabeth Huber: «Swissmedic estime que quelque 90 % des médicaments qui sont actuellement dans la catégorie de remise C resteront en automédication.» Quant aux autres principes actifs, ils ne pourraient plus être remis que sur ordonnance ou personnellement par un pharmacien avec une exigence de documentation. La publicité grand public ne serait plus autorisée pour ces préparations.

Le deuxième grand chantier concernant la nouvelle loi sur les produits thérapeutiques est l'élaboration des ordonnances d'application. L'OFSP a mis en consultation les projets jusqu'à mi-octobre. L'ASD a attentivement examiné tous les documents et a rédigé une prise de position. Là aussi, il y a eu un échange intense avec d'autres associations et organisations. «Nous avons par exemple dû souligner que le Parlement a exigé de manière explicite que les drogueries puissent vendre toutes les préparations de l'automédication dès l'entrée en vigueur de la loi et nous nous sommes clairement prononcés contre toute réglementation transitoire. Cela ne paraît pas encore être tout à fait clair pour l'OFSP et Swissmedic», précise Elisabeth Huber.

Une chose est sûre: l'application de la nouvelle loi sur les produits thérapeutiques est un énorme défi pour tous les acteurs impliqués. Cela nécessite de la vigilance et un travail constant de la part de l'ASD mais aussi un travail intensif sur les nouveaux principes actifs, les préparations, leurs effets et leurs effets indésirables de la part de chaque droguiste. En fin de compte, c'est la sécurité des patients qui prime.

| Andrea Ullius / trad: mh

➤ EN SAVOIR PLUS

Découvrez d'autres photos du forum de formation 2017.



Effet
antitussif et
expectorant

WELEDA
Depuis 1921

Sirop contre la toux Weleda
Médicament antitussif et expectorant

En cas de toux irritative
Sirop contre la toux Weleda

- ✓ Convient aux enfants dès l'âge de 1 an*
- ✓ Sans sucre artificiel

* pour les enfants de moins de 2 ans, l'utilisation de ce produit nécessite un avis médical

Sirop contre la toux Weleda | Indications: Affections aiguës des voies respiratoires pour favoriser l'expectoration et pour apaiser la toux. **Composition:** 2,5 ml (3,3 g) de sirop contiennent: Decoct. aquos. ex: 94,1 mg Thymus vulgaris, Herba sicc. et 16,5 mg Pimpinella anisum, Fructus sicc. et 11,6 mg Marrubium vulgare, Herba sicc. et 11,6 mg Thymus serpyllum, Herba sicc. et 5 mg Solanum Dulcamara, Stipites sicc. / Extr. mucilag. ex: 19,8 mg Althaea, Radix sicc. / Decoct. ethanol. ex: 0,4 mg Ipecacuanha, Radix sicc. / Drosera D2 3,3 mg / Pulsatilla vulgaris D3 0,4 mg. Adjuv.: Saccharum 2 g, Aqua purificata, Extractum Malti, Ethanolum. **Posologie:** enfants en bas âge (1-5 ans): 3 fois par jour 1,25ml-2,5ml; enfants (à partir de 6 ans) et adultes: toutes les 3 heures 5ml. Ne doit pas être utilisé chez les nourrissons âgés de moins d'un an, car il n'y a pas suffisamment d'expériences documentées. **Mises en garde et précautions:** La toux chez les enfants de moins de 2 ans doit faire l'objet d'une clarification chez le médecin **Contre-indications:** Hypersensibilité connue à l'un des composants comme le thym ou d'autres labiacées, l'anis et des plantes à réaction croisée, comme le bouleau, l'armoise ou le céleri. **Effets secondaires:** Très rares cas de réactions d'hypersensibilité dans la région de la peau, des voies respiratoires ou du tractus gastro-intestinal. **Catégorie de remise:** D. Informations détaillées: www.swissmedinfo.ch. Weleda SA, Arlesheim

MAUX DE DOS – QUE FAIRE?

Les maux de dos se font souvent sentir 24 h sur 24 et nuisent considérablement à la qualité de vie. Heureusement, il existe des solutions pour soulager les douleurs et renforcer le dos à long terme.

Quand on a soudain mal au dos ou que les douleurs perdurent longtemps, les conseils de qualité valent de l'or. En cas de douleurs dorsales, les personnes s'adressent donc d'abord à un spécialiste. De fait, la médecine complémentaire dispose de nombreuses préparations qui, en fonction des troubles et de l'origine des douleurs, contribuent efficacement à la guérison. Pour le droguiste Markus Wildisen, propriétaire et directeur de la droguerie Würzenbach nurnatur Sàrl à Lucerne, une chose est sûre: «Quand une personne vient avec de très fortes douleurs, une mobilité déjà réduite ou une sensation d'engourdissement dans les membres, je l'adresse directement à son médecin.» Dès que l'origine des douleurs est connue et qu'il s'agit de soutenir le processus de guérison, un tel client est de nouveau parfaitement à sa place en droguerie où il recevra des conseils individuels. Droguiste expérimenté, Markus Wildisen se laisse un bon mois pour soulager les douleurs dorsales au moyen de l'automédication. Si la situation ne s'améliore pas, il enjoint la personne à faire contrôler son dos et toute sa statique par un spécialiste, comme un chiropracteur ou un physiothérapeute. Car des mauvaises postures ou des surcharges inappropriées sont souvent en cause quand les troubles durent longtemps.

Physiothérapeute du sport, *Luzia Kalberer*, qui travaille à l'Office fédéral du sport (OFSP) à Macolin, connaît aussi bien les problèmes dorsaux et peut bien souvent aider à les soulager. Mais quand des symptômes comme des signes avant-coureurs de paralysie apparaissent ou qu'une personne perd soudain le contrôle de ses organes d'excrétion, elle l'adresse immédiatement à un médecin spécialiste. Car ces troubles peuvent indiquer qu'un disque intervertébral s'est déplacé et presse sur un nerf, provoquant des troubles sensoriels et une perte de contrôle des sphincters. Si cela dure trop longtemps, il peut en résulter des lésions irréversibles. En cas de fortes douleurs, la physiothérapeute du sport recommande des médicaments, à court terme, et du repos: «Pour le patient, l'idéal est de »



MARKUS WILDISEN, PROPRIÉTAIRE ET DIRECTEUR DE LA DROGUERIE WÜRZENBACH NURNATUR SÀRL, LUCERNE

«Quand une personne vient avec de très fortes douleurs, une mobilité déjà réduite ou une sensation d'engourdissement dans les membres, je l'adresse directement à son médecin.»



Le mouvement et des exercices ciblés peuvent renforcer le dos, de même que les remèdes naturels qui fortifient la constitution. Contre les douleurs locales, on utilise généralement des pommades, des gels, des émulgels, des sprays et ainsi patchs transdermiques.

se reposer dans une position agréable, si possible sans douleurs, et d'appliquer de la glace sur la zone concernée.»

Soulager les maux de dos légers

La médecine complémentaire dispose d'une large palette de médicaments pour soigner, ou du moins soulager, les maux de dos légers. Pour trouver le traitement approprié à chaque cas, le droguiste et le client doivent avoir un entretien approfondi. En plus du type de douleur, de sa durée et de sa localisation, Markus Wildisen s'enquiert aussi des préférences de la personne, par exemple si elle préfère l'application de froid ou de chaud sur la zone douloureuse. Le droguiste ES a notamment fait de bonnes expériences avec les préparations suivantes:

- **L'huile de millepertuis** (*Hypericum perforatum*) aide notamment en cas de traumatismes, de blessures, de tensions musculaires et de troubles de la colonne vertébrale. Elle a des propriétés à la fois analgésiques et anti-inflammatoires. Enfin, elle a un léger effet chauffant.
- **Les pommades contre l'arthrose** avec des huiles essentielles de romarin, de laurier, d'arnica, etc. sur une base de crème pour une bonne pénétration.
- **L'encens**, sous forme de comprimés, de baume ou de crème, peut avoir des effets analgésiques, décongestionnants et anti-inflammatoires.

La droguiste *Renate Unternährer* travaille volontiers avec des mélanges spagyriques et des sels de Schüssler pour soulager les douleurs dorsales. A la droguerie Würzenbach, elle est l'interlocutrice de choix pour tout ce qui concerne la spagyrie, les sels de Schüssler et l'homéopathie. Quand il s'agit de préparer un mélange individualisé, elle procède d'abord à un bilan global de l'état de la personne afin de pouvoir exactement cibler le traitement sur ses troubles, ses conditions de vie, son âge et ses besoins. En spagyrie, la droguiste recourt donc volontiers à des principes actifs qui agissent bien sur les douleurs rhumatismales. Elle a fait de bonnes expériences avec les essences *Olibanum*, *Arnica*, *Hypericum*, *Berberis*, *Rhus tox.*, *Bryonia* ainsi que *Lycopodium* et *Nux vomica*. «Si besoin, j'associe aussi volontiers mélanges spagyriques et sels de Schüssler, pour répondre encore mieux aux attentes individuelles des clients», précise la droguiste CFC. En cas d'inflammation aiguë, elle recommande le sel de Schüssler n° 3 (*Ferrum Phosphoricum*) ainsi



LUZIA KALBERER, PHYSIOTHÉRAPEUTE DU SPORT À L'OFFICE FÉDÉRAL DU SPORT, MACOLIN (BE)

«Le dos réagit généralement bien au mouvement et doit même être régulièrement mobilisé pour rester longtemps en bonne forme.»

APPLICATIONS EXTERNES CONTRE LES MAUX DE DOS

En cas de douleurs dorsales, les applications externes sont aussi efficaces. La forme galénique joue alors un rôle primordial.



La manière dont les analgésiques topiques traversent la peau pour atteindre précisément leur site d'action dépend de leur forme galénique. Severin Frei, droguiste ES, enseigne la galénique et la fabrication de spécialités de comptoir à l'École supérieure de droguerie (ESD). Il nous explique le rôle des applications locales externes pour contrer le mal de dos.

Severin Frei, quelle est la forme galénique adéquate pour les médicaments que l'on applique directement sur la zone douloureuse?

Les produits semi-solides, comme les crèmes, les gels et les émulgels, ont fait leurs preuves. Mais les sprays et les nouveaux STT (système thérapeutique transdermique) sous forme de patches conviennent aussi au traitement topique. Suivant les attentes des clients, on peut aussi parfois opter

pour des compresses ou des emplâtres.

Que sait-on actuellement de l'efficacité des pommades analgésiques?

En général, les principes actifs sont plutôt mal résorbés par la peau. Les petites molécules lipophiles sont les plus à même de franchir la barrière cutanée. En outre, il existe des substances, comme le diméthylsulfoxyde (DMSO), qui aident à mieux faire pas-

que le mélange des n^{os} 8-9-10 (Natrium chloratum, Natrium phosphoricum, Natrium sulfuricum) et parfois le n^o 6 (Kalium sulfuricum), pour soutenir le foie et favoriser les processus de détoxination. Par contre, quand il s'agit de soutenir et de reconstituer les articulations, les cartilages et le tissu conjonctif, elle opte pour le mélange des n^{os} 1-2-11 (Calcium fluoratum, Calcium phosphoricum, Silicea).

Pour Renate Unternährer, un conseil holistique ne s'arrête pas aux aspects physiques mais inclut aussi les facteurs psychiques: «Souvent, les personnes qui ont des douleurs persistantes ou chroniques ne souffrent pas seulement physiquement mais aussi psychologiquement.» Les essences spagyriques et l'homéopathie (dynamisation Q) peuvent alors souvent aider à renforcer la constitution et la personnalité des malades. Les douleurs dorsales peuvent aussi se soigner avec la médecine académique, qui dispose de nombreux analgésiques pour lutter à la fois contre les douleurs et l'inflammation. Ils contiennent notamment du diclofénac et de l'ibuprofène. Les per-

sonnes qui ne veulent pas avaler des comprimés et tiennent à ménager leur estomac peuvent appliquer ces principes actifs sous forme de pommade, de crème, de gel, de spray ou d'emplâtre sur la zone douloureuse. Des chercheurs travaillent d'arrache-pied pour élaborer des formes galéniques d'analgésiques à usage topique afin que les principes actifs pénètrent toujours mieux dans la peau pour arriver là où ils doivent agir (voir interview ci-dessous).

Adapter les habitudes de vie

Même si les douleurs dorsales peuvent avoir des origines très diverses, il y a certaines habitudes qui peuvent les favoriser, surtout si elles résultent de processus inflammatoires ou de tensions. En premier lieu, le droguiste Markus Wildisen s'intéresse à l'équilibre acido-basique. Il vaut ainsi la peine d'examiner ses habitudes alimentaires en cas d'inflammation chronique. Car l'hyperacidité de l'organisme ne fait que la favoriser. En principe, le droguiste de Lucerne conseille de boire beaucoup, éventuellement de la tisane diurétique aux orties et aux feuilles de bouleau qui améliore l'équilibre acido-basique. Il est aussi important d'adopter une alimentation saine et équilibrée car le surpoids ne fait que surcharger plus encore la colonne vertébrale. Prendre un bain relaxant ou contre les rhumatismes qui réchauffe l'organisme ou poser une ›



RENATE UNTERNÄHRER, DROGUISTE CFC,
DROGUERIE WÜRZENBACH NURNATUR SÀRL, LUCERNE

«Souvent, les personnes qui ont des douleurs persistantes ou chroniques ne souffrent pas seulement physiquement mais aussi psychologiquement.»

ser les principes actifs à travers la peau. L'expérience montre que de tels analgésiques topiques sont efficaces chez de nombreux patients. Difficile à dire toutefois quelle part de l'efficacité est due à l'effet placebo et quelle part revient à l'effet réel du principe actif résorbé sur place. La plupart des analgésiques externes contiennent en outre des huiles essentielles et d'autres substances hyperémiantes, favorisant donc la circulation sanguine, ce qui fait que le patient ressent immédiatement un changement au niveau de la zone traitée. Une chose est claire: plus la douleur est située profondément dans les

tissus (lésion tissulaire / douleur musculaire versus lésion articulaire / dégénérescence), plus il sera difficile de la soigner de manière efficace avec des remèdes topiques.

Quels principes actifs trouve-t-on dans les produits utilisés localement pour atténuer douleurs et inflammations?

Cela dépend des compétences de remise. En droguerie, par exemple, ces produits contiennent souvent du diclofénac et de l'ibuprofène. On utilise aussi des mélanges de principes actifs végétaux extraits de la griffe-du-diable,

de l'arnica, de l'encens et de la consoude ainsi que différentes huiles essentielles.

Quel est le rôle des applications topiques dans le concept global de traitement?

Elles doivent être considérées comme une partie d'un traitement complet car elles n'apportent généralement pas, à elles seules, une aide suffisante en cas de maux de dos. Ces analgésiques topiques peuvent soutenir le traitement aussi bien contre les douleurs aiguës que les problèmes chroniques.

| Interview: Anania Hostettler /
trad: cs



DER SCHUH PASST

Nadine John
swidro drogerie wäsmeli, Luzern



swidro
zusammen erfolgreich

jetzt-zur-swidro.ch

compresse aux fleurs de foin ou un coussin de noyaux de cerises chaud sur la zone douloureuse peut aussi soulager en cas de tensions et de stress. Si les maux de dos persistent longtemps, Luzia Kalberer conseille d'analyser et si nécessaire d'adapter les mouvements quotidiens. Même si cela peut sembler banal, la manière dont on soulève ou porte longtemps une charge peut faire la différence. Autrement dit: pour soulever quelque chose, on descend bien dans les genoux et on garde le dos droit. Et pour porter les commissions, il vaut la peine de répartir les charges (sac à dos, un sac à commission dans chaque main, un caddie, etc.) La physiothérapeute du sport conseille en outre de changer de position si possible toutes les 20 minutes (position assise, marche, position couchée, debout). «Le dos réagit généralement bien au mouvement et doit même être régulièrement mobilisé pour rester longtemps en bonne forme», assure Luzia Kalberer.

Bouger correctement

Même si les maux de dos rendent la vie pénible, il est conseillé de continuer de faire du sport et de bouger. Les sports plutôt doux, comme la natation, le vélo ou la musculation ciblée, sont ceux qui conviennent le mieux pour mobiliser et renforcer le dos. Car si la musculature de soutien n'est pas assez forte, ce sont les articulations et la colonne vertébrale qui doivent supporter plus de poids, ce qui favorise les phénomènes d'usure et donc les douleurs dorsales. En cas de problèmes dorsaux, la physiothérapeute recommande de faire régulièrement des exercices de musculation du tronc dès que l'état de santé le permet. Il s'agit en effet de retrouver de la force musculaire afin de stabiliser les articulations et la colonne vertébrale. Luzia Kalberer donne en général au moins trois exercices à faire à la maison à ses patients: un pour les muscles abdominaux, un pour les muscles dorsaux et un pour les muscles latéraux du tronc. «Au début d'une physiothérapie, il est particulièrement important de trouver avec le patient quels exercices et quel volume d'entraînement donnent les meilleurs résultats.» Au commencement, elle conseille de faire deux à trois séquences d'entraînement par semaine puis, dès qu'il y a de nouveau suffisamment de masse musculaire, une séance hebdomadaire suffit pour maintenir la stabilité du dos. «Après, il est toutefois important de continuer les exercices pendant toute la vie», conclut Luzia Kalberer.

| Anania Hostettler / trad: cs

PROTECTION DES DONNÉES DANS LE DROIT DU TRAVAIL – LE DOSSIER PERSONNEL

La protection des données est un sujet important en raison de l'évolution numérique. A quoi faut-il faire attention concernant le dossier personnel, quand faut-il faire preuve de prudence et comment les atteintes à la personnalité sont-elles sanctionnées?

Le devoir d'établir un dossier personnel découle de différentes normes, notamment le droit à un certificat de travail ou l'obligation d'annoncer les travailleurs auprès des assurances sociales. Le dossier personnel est considéré comme un moyen de preuve: il contient les évaluations des travailleurs, les absences pour cause de maladie, le relevé des heures supplémentaires, les accords individuels concernant la formation continue ou d'éventuelles commissions, etc.

L'employeur doit garantir la protection des données

Les articles 4 à 7 de la loi fédérale sur la protection des données (LPD) précisent les principes que l'employeur, en tant que propriétaire des données collectées, doit respecter dans le traitement des données personnelles. Les données doivent être collectées de manière correcte, donc par exemple jamais sans que la personne n'en soit informée. Le traitement des données doit être effectué conformément aux principes de la bonne foi et de la proportionnalité. Cela signifie que le traitement des données doit être reconnaissable (cela doit augmenter la transparence) et qu'il faut certes collecter et traiter autant de données que l'exige le cas d'espèce mais aussi peu que possible. Il faut s'assurer que les données figurant dans le dossier personnel sont correctes et qu'elles ne seront utilisées que dans le but indiqué lors de leur collecte. Il incombe à l'employeur de s'assurer que les données (en particulier les données personnelles numériques) sont protégées de tout traitement ou accès non autorisé. Si ces principes ne sont pas respectés, il peut y avoir atteinte illicite à la personnalité – l'art. 15 de la LPD prévoit la possibilité d'engager des actions ou de prendre des mesures, comme la rectification ou la destruction des données ou encore l'interdiction de la communication à des tiers. Autres voies de droit prévues par la loi: les actions en dommages et intérêts et en réparation du tort moral.

Selon l'art. 328, al. 1 du droit des obligations, et de l'obligation générale de l'employeur vis-à-vis de ses employés, celui-ci doit s'abstenir de tout ce qui pourrait porter atteinte aux intérêts légitimes du travailleur. L'art. 328b CO concrétise cette obligation et précise que l'employeur ne peut traiter des données concernant le travailleur que dans la mesure où ces données portent sur les aptitudes du travailleur à remplir son emploi ou sont nécessaires à l'exécution du contrat de travail.

Les travailleurs ont un droit d'accès à leurs données

Les travailleurs, comme les candidats non retenus à un poste, ont un droit d'accès complet aux données qui les concernent (aussi après la fin des rapports de travail) et peuvent les demander par écrit. Toutes les informations, aussi bien les faits que les jugements de valeur, doivent en principe être fournies par écrit gratuitement dans les 30 jours. Selon le guide pour le traitement des données du PFPDT, le dossier doit être entretenu de manière à pouvoir répondre à toutes les questions. L'art. 8, al. 4 LPD prévoit qu'exceptionnellement et pour des raisons valables, la communication des données soit refusée, restreinte ou différée. La raison peut, par exemple, être les intérêts prépondérants de l'employeur qui s'opposeraient à la communication d'informations personnelles ou de documents concernant la planification du personnel (voir art. 9 LPD). L'employé doit en être informé dans les 30 jours et il doit aussi être informé des raisons du refus.

| Regula Steinemann



WWW.DROGISTEN.ORG

REGULA STEINEMANN, AVOCATE ET DIRECTRICE DE «EMPLOYÉS DROGUISTES SUISE»

Cette page est ouverte à «Employés Drogistes Suisse».

L'avis de l'auteur ne doit pas coïncider avec celui de la rédaction.

QUAND LA PRESSION S'EFFONDRE

Une pression chroniquement basse peut être très désagréable. Mais l'hypotension artérielle n'est pas une maladie. Et il existe quantité de solutions simples et naturelles pour améliorer la situation.

Lorsque Natascha se lève vite de sa chaise ou de son lit, elle ressent des vertiges. Elle s'est même évanouie à plusieurs reprises. Et elle se sent souvent abattue, a froid aux pieds et aux mains et peine à se concentrer. Natascha, une jeune femme purement fictive, présente les symptômes typiques de l'hypotension artérielle.

Contrairement à l'hypertension, qui peut entraîner des risques pour la santé, l'hypotension n'est pas dangereuse. Au contraire, une pression trop basse dans les vaisseaux sanguins peut même prolonger l'espérance de vie. Raison pour laquelle un traitement médicamenteux n'est généralement pas nécessaire. Des mesures simples et naturelles permettent dans la plupart des cas d'améliorer sensiblement les symptômes.

Des origines multiples

Il est tout à fait normal que la pression artérielle varie. Dans les phases de repos, la pression dans les vaisseaux diminue naturellement chez tout le monde. La diminution peut aussi être temporairement perceptible durant la grossesse, une perte de poids, une période de stress ou lorsqu'on reste longtemps debout. Mais à partir de quand parle-t-on d'hypotension? Selon l'Organisation mondiale de la santé (OMS), la pression est trop basse quand elle est inférieure à 110/60 mmHg chez les femmes et inférieure à 110/70 mmHg chez les hommes.

Si aucune raison n'explique cette faiblesse chronique de la pression artérielle, on parle d'hypotension primaire ou constitutionnelle. Elle s'observe généralement chez les jeunes femmes minces, pâles et grandes. Les symptômes typiques sont des céphalées pulsatiles, des bourdonnements dans les oreilles, des troubles de la vue, de la fatigue et des vertiges. A l'inverse, on parlera d'hypotension secondaire quand la faiblesse de la pression est le symptôme d'une maladie préexistante. Il peut s'agir de problèmes cardiovasculaires, comme une insuffisance ou une arythmie cardiaque, une valvulopathie ou encore un infarctus du myocarde. Les responsables peuvent également être de nature hormonale, notamment une hypothyroïdie, une insuffisance hypophysaire ou encore une insuffisance surrénale, aboutissant à un manque de

corticoïdes. Des maladies neurodégénératives, comme l'atrophie multisystématisée, la maladie de Parkinson ou les polyneuropathies peuvent aussi faire chuter la tension. Enfin, l'hypotension peut également être provoquée par une maladie infectieuse, la déshydratation suite à une diarrhée ou des pertes de sang ainsi qu'un choc, une hyperthermie ou un alitement prolongé.

Dégringolade rapide

Dans la plupart des cas, l'hypotension est un phénomène passager. L'hypotension dite orthostatique survient quand on se lève rapidement. Si la pression dans les vaisseaux est trop basse, le sang stagne alors d'un coup dans les membres inférieurs. Quand on se lève, la pression systolique peut chuter de plus de 20 mmHg en l'espace de trois minutes par rapport à la valeur mesurée en position couchée. En conséquence, la circulation est brièvement moins forte dans le cerveau et ce dernier est moins oxygéné. Le syndrome orthostatique provoque des symptômes tels que des troubles de la vue, des bourdonnements dans les oreilles et des vertiges pouvant aller jusqu'au collapsus. Même en cas d'une brève perte de connaissance, autrement dit une syncope, les victimes se remettent généralement très vite une fois couchées. Cela concerne surtout les personnes très âgées. Le principal risque est alors qu'elles se blessent en tombant quand elles s'évanouissent. On observe une hypotension postprandiale chez près d'un tiers des personnes âgées. Il s'agit là d'une forme spéciale d'hypotension caractérisée par une chute de la pression artérielle après les repas car le corps mobilise beaucoup de sang pour assurer la digestion.



ANTON LÖFFEL, DROGUISTE DIPL. FÉD. ET PROPRIÉTAIRE DE LA DROGUERIE-HERBORISTERIE ZELLER SA À SOLEURE

«En cas d'hypotension, il faut bouger régulièrement et faire du sport. Un mélange de teintures de romarin, d'aubépine, de graines de cola et d'arnica peut aussi améliorer la pression.»

Les autres organes manquent alors de sang. Cette forme d'hypotension se retrouve souvent chez les personnes souffrant de Parkinson, de diabète et d'hypertension.

Mesures naturelles contre l'hypotension

- **Eviter les facteurs déclenchants:** se lever lentement, veiller à respirer de l'air frais, éviter de rester debout très longtemps et éviter le stress.
- **Adopter une alimentation pauvre en sel.**
- **Boire beaucoup** (deux à trois litres par jour).
- **Léger entraînement cardiovasculaire:** jogging, vélo, walking ou gymnastique.
- Surélever **régulièrement les jambes.**
- La nuit, **surélever légèrement le haut du corps.**
- **Renoncer au tabac et à l'alcool.** La caféine, en revanche, peut apporter un certain soulagement.
- **Préparations végétales:** les substances qui stimulent le système vasculaire, comme le romarin, l'aubépine et le genêt à balais en tisane. Le romarin peut aussi s'utiliser sous forme de bain. Ajouter de l'huile d'épinette noire et de cèdre de l'Atlas dans une lotion corporelle pour donner un coup de fouet au système cardiovasculaire.
- **Remèdes homéopathiques:** en cas d'hypotension aiguë, Veratrum album D6 peut aider. Pour les troubles vasculaires chez les seniors, on peut recommander Carbo vegetabilis D6.
- **Compléments minéraux:** Ferrum hydroxydatum, Skorodit, Natrium chloratum et Ferrum metallicum. En cas de fort épuisement, Kalium phosphoricum ou Prunus spinosa peuvent être utiles.

| Stephanie Weiss / trad: cs



RAHEL COTTING, DROGUISTE DIPL. ES ET RESPONSABLE DU DÉPARTEMENT DROGUERIE DE LA PHARMACIE BÜMPLIZ ET DROGUERIE DR GURTNER SA

«En cas de vertiges liés à l'hypotension, je recommande un mélange homéopathique avec Aconitum, Arnica, Gelsemium et Vipera. Il faut aussi boire suffisamment et surveiller l'alimentation. »

WELEDA
Depuis 1921

Neurodoron®
Medicament anthroposophique

COMPRIMÉS
en cas d'épuisement nerveux et de surmenage du système nerveux sensoriel

Neurodoron® comprimés

✓ stabilise les nerfs
✓ apporte la paix intérieure

Efficacité confirmée

Catégorie	Pourcentage
médecins	84%
patients	79%

jugent l'efficacité très bonne / bonne

Rother, C., Oexle, J.: Beobachtungsstudie Neurodoron® bei 300 Patienten mit nervöser Erschöpfung aufgrund von Stress bestätigt die Wirkung: Rund 80% der Ärzte bewerten die Wirksamkeit mit sehr gut oder gut. Der Merkurstab, cahier 2, 2010: 171-177.

Neurodoron® comprimés | Indications: Épuisement nerveux et surmenage du système nerveux sensoriel accompagnés de symptômes concomitants tels que nervosité, anxiété, états d'agitation, humeur dépressive, maux de tête et fatigue. **Composition:** 1 comprimé de 250 mg contient: Aurum metallicum praeparatum D10 83,3 mg / Kalium phosphoricum D6 83,3 mg / Ferrum-Quarz D2 8,3 mg; Adjuv: Lactosum monohydricum, Tritici amyllum, Calcii behenas. **Posologie:** Adultes et adolescents à partir de 12 ans: 1 comprimé 3 - 4 fois par jour fondre dans la bouche ou l'avaler en entier. **Contre-indications:** Hypersensibilité à l'un des composants et chez les enfants de moins de 12 ans. **Effets indésirables:** Dans de rares cas, des réactions allergiques et d'hypersensibilité de la peau accompagnées de démangeaisons peuvent survenir. Des nausées, une envie de vomir, des palpitations cardiaques et des maux de tête ont été rapportés occasionnellement. **Catégorie de remise:** D. Informations détaillées: www.swissmedinfo.ch. Weleda SA, Arlesheim

PROGRAMME PERFECTIONNEMENT ET FORMATION CONTINUE ASD 2018



Date	Cours	Lieu	Contenus
22.02.2018	Séminaire sur le règlement des successions (f/d)	ESD, Neuchâtel	Le règlement des successions et le rachat d'entreprise dans la branche de la droguerie figurent au menu de ce séminaire. Contenu du cours: exposés, discussions, ateliers
04.-06.11.2018	Forum de formation 2018	ESD, Neuchâtel	Cours en français le 04.11.2018. Invitation et programme suivront en temps voulu.
A suivre n'importe quand	Connaissances techniques sur les produits chimiques dans le commerce spécialisé (f/d)		Le cours donne les connaissances techniques nécessaires à la remise de produits chimiques en droguerie. Vous acquérez les informations nécessaires sur les nouvelles prescriptions et les pictogrammes du SGH. Inscription sur www.connaissances techniques.ch .

Vous obtiendrez des informations détaillées sur les différents cours par téléphone au 032 328 50 36 / 37 ou par mail à l'adresse kurse_cours@drogistenverband.ch. Nous vous donnons volontiers des renseignements.

QUALI *tea* TIME



SIDROGA® FAVORISE LE BIEN-ÊTRE & LA SANTÉ DE SES CLIENTS

Et, naturellement, Sidroga® apporte son soutien aux pharmacies et aux drogueries, et ce, grâce à un excellent service, à un vaste choix et à une qualité unique en son genre.

DEPUIS 20 ANS AU SERVICE DE MAMAN, PAPA ET BÉBÉ

A l'heure de l'internet et de la surabondance d'informations, le manuel imprimé BabyGuide célèbre ses 20 ans d'existence. Sa fondatrice et éditrice, Elisabeth Scheidegger, explique les raisons du succès de cette publication gratuite et pourquoi les droguistes y contribuent amplement.

Elisabeth Scheidegger, félicitations pour les 20 ans d'existence de BabyGuide. Qu'est-ce que cet anniversaire signifie pour vous?

C'est un jalon important pour les familles en Suisse. Il n'y a pas d'autre pays où autant de professionnels s'engagent pour la maternité et les premières périodes de la vie familiale.

De quoi êtes-vous particulièrement fière?

Ce qui m'impressionne le plus, c'est l'incroyable engagement du milieu spécialisé, des communes, des cantons et de nombreux offices fédéraux. Ils ont su reconnaître que la famille est une cellule vitale de la société. Les familles de toutes les classes sociales ont gratuitement accès au BabyGuide et donc à des connaissances complètes. Nous recevons régulièrement des cartes postales de personnes qui n'ont pas l'habitude de lire et d'écrire mais qui nous font quand même part de leur reconnaissance et cela me touche beaucoup.

Remontons un peu dans le temps: comment avez-vous eu l'idée de publier un guide sur le thème des bébés?

C'est en lien avec une expérience personnelle. A la naissance de ma première fille, il y a 33 ans, on lui a diagnostiqué une maladie rare. Comme les médecins ne m'avaient pas donné suffisamment d'informations, j'ai dû faire moi-même d'importantes recherches, jusqu'aux Etats-Unis. J'ai réalisé que les parents qui ont des questions médicales ou juridiques sont souvent livrés à eux-mêmes. A cela s'ajoute le fait que les connaissances et expériences des générations précédentes concernant les nouveau-nés ne se transmettent plus de manière automatique depuis quelques décennies. C'est pourquoi j'ai développé ce concept de prévention global.

Le manuel traite aujourd'hui de thèmes allant de la santé à la pédagogie en passant par des aspects légaux. Comment était-il au tout début?

Il était déjà structuré comme l'actuel manuel, mais les thèmes abordés étaient moins étoffés. Il s'appelait alors «Guide-conseil régional pour futurs et jeunes parents». Il y avait cinq éditions qui ne se différenciaient qu'au niveau des adresses régionales. En tant que journaliste, j'aurais aussi pu rechercher les informations et écrire le guide moi-même, mais je voulais proposer des informations de première main. Car mon concept unique au monde comprend notamment le fait que les organes spécialisés et les organisations professionnelles choisissent eux-mêmes les auteurs des textes.

Comment le guide a-t-il évolué depuis?

Aujourd'hui, plus de 160 spécialistes de pratiquement toutes les branches liées à la maternité fournissent des réponses solides à toutes les questions possibles, allant de la grossesse au troisième anniversaire en passant par la naissance. Le réseau actuellement très dense de BabyGuide a certainement contribué à ce que les professionnels soient plus attentifs aux besoins des parents.

Quel est le concept à l'origine du succès de cet ouvrage de référence?

Les informations sont de première main, proviennent de sources sérieuses, indépendantes, neutres et sont garanties. Le guide est gratuit et est disponible sur prescription du médecin. De ce fait, les personnes socialement défavorisées ont aussi



ELISABETH SCHEIDEGGER,
FONDATRICE ET ÉDITRICE DE BABYGUIDE

«Même les médecins n'ont pas réponse à toutes les questions, il faut un accompagnement interdisciplinaire des parents.»

accès à ces informations importantes. Le guide remplit ainsi également une fonction sociale.

Comment avez-vous réussi à vous assurer la collaboration d'offices cantonaux et fédéraux ainsi que d'organisation et institutions du secteur de la santé, dont l'Association suisse des droguistes?

C'est d'abord le caractère d'utilité publique du projet qui les a convaincus ainsi que la possibilité de pouvoir transmettre leurs informations telles quelles dans une publication sérieuse. Les offices fédéraux donnent des informations, notamment sur des questions légales et fiscales qui sont valables jusqu'au plan communal. Les parents ont donc un outil à disposition qui leur permet de s'orienter.

Le marché est aujourd'hui submergé de guides, les femmes enceintes et les parents trouvent toutes les informations qu'ils veulent sur internet. Ce BabyGuide est-il vraiment encore nécessaire?

Il est pratiquement impossible de savoir quelles sont les informations vraiment sérieuses sur internet. Prenez par exemple tous les forums où de nombreux néophytes cherchent à se profiler. En plus, rechercher des informations sur la toile est particulièrement chronophage et tout le monde ne dispose pas d'un abonnement internet privé. Dès lors, il est plus simple et rapide de consulter un ouvrage et BabyGuide réunit tout ce qui est nécessaire, important et intéressant de manière claire et compréhensible.

Pourquoi ne proposez-vous pas une version électronique?

Un livre présente l'avantage qu'on peut le consulter indépendamment de tout accès à internet, partout et en tout temps. On peut aussi y noter directement ses observations concernant son enfant, ce qui lui donne une touche très personnelle.

Mais un ouvrage imprimé perd très vite de son actualité.

Le guide paraît une fois par année, avec un tirage de 90 000 exemplaires. Comme seules les sommités à la pointe du savoir écrivent dans leurs domaines respectifs, BabyGuide bénéficie toujours des découvertes, évolutions et connaissances les plus récentes, lesquelles ne tombent pas si vite en désuétude. En plus, nous pouvons nous adapter. Cette année, par exemple, nous avons attendu que la Confédération ait défini sa nouvelle stratégie de

vaccination pour publier l'édition jubilaire actuelle.

BabyGuide est aussi remis en droguerie, sur prescription médicale. Pourquoi faut-il une prescription du médecin pour recevoir un livre? Cela permet d'assurer que tout le monde puisse accéder à ces informations, indépendamment des situations sociales. En utilisant la prescription, les parents entrent non seulement en contact avec le médecin mais aussi avec d'autres professionnels, comme les droguistes, et la protection des données de même que l'anonymat sont garantis. Les droguistes peuvent cependant aussi remettre le guide spontanément, sans prescription médicale.

Qui finance cette publication

Au début, les caisses-maladies étaient prêtes à en assumer les coûts, pour autant qu'elles aient un droit de regard sur les textes, raison pour laquelle j'ai immédiatement renoncé à cette idée. Le livre est financé par de la publicité qui doit correspondre à notre code d'honneur. Ainsi, les annonces de fast-food ou de petit crédit n'existent pas chez nous. >



Cette position très claire est fort appréciée. Les grossistes en pharmacie, les pharmacies et les drogueries assument pour leur part la logistique et la distribution.

Pourquoi les médecins ne remettent-ils pas le guide directement? Pourquoi les intéressés doivent-ils d'abord se rendre en droguerie?

BABYGUIDE, LE MANUEL OFFICIEL SUISSE POUR LES PARENTS

BabyGuide est disponible sur prescription médicale dans toutes les pharmacies et drogueries de Suisse. Avec l'ordonnance du gynécologue, du pédiatre, de la policlinique, de l'hôpital ou le bon-prescription de la sage-femme, de la conseillère en lactation ou de la puéricultrice, la future ou jeune mère peut obtenir son BabyGuide® gratuitement en pharmacie ou en droguerie (un exemplaire par grossesse ou par bébé). Le commerce spécialisé peut aussi remettre le guide spontanément et sans prescription médicale aux femmes enceintes et aux parents de bébés jusqu'à 12 mois.

Pour toute question, veuillez vous adresser aux Editions BabyGuide Sàrl, mail: redaction@babyguide.ch, tél.: 021 647 50 00.

Les médecins non plus n'ont pas réponse à toutes les questions, il faut un accompagnement interdisciplinaire des parents. Grâce aux contacts avec divers spécialistes, les parents ont accès à un large éventail de connaissances spécialisées. Ces rencontres permettent par ex. aux droguistes de fidéliser leurs clients à long terme et de renforcer leur position. Plus de 80 % des gens sont en bonne santé: la prévention, la promotion et le maintien de la santé forment donc le grand potentiel de la branche de la droguerie.

Vous vous adressez aussi directement aux pères avec de brefs conseils. Pourquoi est-il nécessaire de s'adresser spécialement aux pères?

En matière de prévention, le père est une personne importante, en particulier en ce qui concerne une saine alimentation. Il est donc essentiel de le faire participer. Avec ces petits messages encadrés, nous voulons l'inciter à lire tout le texte sur le sujet, afin qu'il puisse aussi acquérir des compétences en matière de santé.

| Interview: Claudia Merki / trad: cs



Holle

Plus de 80 ans d'expérience pour, dès le plus jeune âge, construire de bonnes bases pour l'avenir.



dès la naissance



dès la naissance



après 6 mois



dès 10 mois



dès 12 mois

- Des laits infantiles de haute qualité, Demeter ou bio
- Nouveau design, recettes inchangées
- Une gamme adaptée à toutes les tranches d'âge

www.holle.ch

Information importante : pour votre bébé, rien ne vaut le lait maternel. Si vous souhaitez utiliser un lait infantile, demandez conseil à votre sage-femme ou à votre pédiatre.

Programme perfectionnement et formation continue ASD 2018

Date	Cours/Lieu	Contenus
22.02.2018	Séminaire sur le règlement des successions (f/d), ESD, Neuchâtel	Le règlement des successions et le rachat d'entreprise dans la branche de la droguerie figurent au menu de ce séminaire. Contenu du cours: exposés, discussions, ateliers
04-06.11.2018	Forum de formation 2018, ESD, Neuchâtel	Cours en français le 04.11.2018. Invitation et programme suivront en temps voulu.
A suivre n'importe quand	Connaissances techniques sur les produits chimiques dans le commerce spécialisé (f/d)	Le cours donne les connaissances techniques nécessaires à la remise de produits chimiques en droguerie. Vous acquérez les informations nécessaires sur les nouvelles prescriptions et les pictogrammes du SGH. Inscription sur www.connaissances techniques.ch .

Vous obtiendrez des informations détaillées sur les différents cours par téléphone au 032 328 50 36 / 37 ou par mail à l'adresse kurse_cours@drogistenverband.ch. Nous vous donnons volontiers des renseignements.

Les rendez-vous de la branche 2018

Les principales manifestations de la branche de la droguerie prévues durant la nouvelle année.

ASSOCIATION SUISSE DES DROGUISTES (ASD)

16 – 20.1	Journées de ski des droguistes «DrogoBrain- & Snow-Days» au Waldhotel National à Arosa www.drogistenskitage.ch
18.4	Conférence de la branche, printemps
19.9	Conférence de la branche, automne
4 – 6.11	Forum de formation à l'ESD de Neuchâtel (cours en français le 4.11.)
16.11	Assemblée des délégués

ÉCOLE SUPÉRIEURE DE DROGUERIE (ESD)

28.2	Délai d'inscription pour le cycle 2018-2020
8.3	Journée de discussion sur l'examen d'admission
21.3	Examen d'admission pour le cycle 2018-2020
5.7	Clôture du cycle 2016-2018 au château de Neuchâtel
20.8	Début de l'année scolaire 2018/2019

FOIRES, SALONS ET AUTRES MANIFESTATIONS

14 – 16.1	Ornaris, Salon tendances et nouveautés, Zurich, www.ornaris.ch
18.1	19 ^e conférence nationale sur la promotion de la santé, sur le thème: «La santé pour tous – nouvelles perspectives sur l'égalité des chances» et 4 ^e conférence parties prenantes MNT, Berne, www.konferenz.gesundheitsfoerderung.ch
1 – 5.2	Salon bien-être médecine douce et thalasso, Paris Expo Porte de Versailles, Paris (F), www.salon-medecinedouce.com
3 – 4.3	Beauty Forum Swiss, Salon professionnel suisse de la beauté, Zurich, www.beauty-forum.ch
28.2 – 1.3	Trendtage Gesundheit Luzern, Congrès annuel de la santé sur le thème «Be Smart – Medizin mit Augenmass», KKL Lucerne, www.trendtage-gesundheit.ch
22 – 25.3	Mednat & Agrobio Expo, 30 ^e Salon des médecines naturelles et du bien-être, Beaulieu Lausanne, www.mednatexpo.ch
22 – 24.4	4 ^e Congrès sur la spagyrie de Heidak SA à Lucerne, «La spagyrie pour une saine digestion», www.spagyrik-kongress.ch
15 – 17.5	Vitafoods Europe, Salon mondial des nutraceutiques, Palexpo Genève, www.vitafoods.eu.com
12 – 14.8	Ornaris, Salon spécialisé réservé aux acheteurs du commerce spécialisé, BernExpo, www.ornaris.ch
10 – 13.10	Expopharm, Salon européen de la branche pharmaceutique, Munich (D), www.expopharm.de
25 – 26.9	Congrès de la branche de la cosmétique naturelle, Berlin (D), www.naturkosmetik-branchenkongress.de



ESD-Cycle de formation 2018-20 Des perspectives pour l'avenir

Délai d'inscription pour le cycle 2018-20

Le délai d'inscription pour tous les candidat(e)s est fixé au **28 février 2018**.

Journée de discussion

Nous répondrons à toutes vos questions relatives à la matière de l'examen d'admission le jeudi 8 mars 2018.

Examen d'admission

Mercredi 21 mars 2018

Branches soumises à l'examen

Connaissance des médicaments, biologie, chimie, connaissance des plantes médicinales, gestion et vente y compris calcul commercial. Pour vous préparer à l'examen d'admission, vous recevrez des exercices sur CD-ROM.

Les titulaires d'une maturité professionnelle ou gymnasiale sont dispensé(e)s de l'examen d'admission.

Début du cycle 2018-20

Lundi 20 août 2018

Informations complémentaires et inscription à:

Weitere Information + Anmeldung an:

École supérieure de droguerie

Rue de l'Évole 41 2000 Neuchâtel Téléphone 032 717 46 00 Fax 032 717 46 09 cpln-esd@rpn.ch www.esd.ch

ESD Ausbildungszyklus 2018-20 Eine Zukunft mit Perspektiven

Einschreibefrist für den Zyklus 2018-20

Die Einschreibefrist für sämtliche Kandidatinnen und Kandidaten ist der **28. Februar 2018**.

Besprechungstag Aufnahmeprüfung

Wir beantworten Ihre Fragen zum Prüfungsstoff am Donnerstag, 8. März 2018.

Aufnahmeprüfung

Mittwoch, 21. März 2018

Prüfungsfächer

Arzneimittelkunde, Biologie, Chemie, Heilpflanzenkunde, Betriebs- und Verkaufskunde inkl. kaufmännisches Rechnen. Sie erhalten eine CD-ROM mit Übungsaufgaben zur Prüfungsvorbereitung. Kandidatinnen und Kandidaten mit Berufmaturitätszeugnis oder gymnasialem Maturitätszeugnis sind von der Aufnahmeprüfung dispensiert.

Beginn des Ausbildungszyklus 2018-20

Montag, 20. August 2018



e.nützi

E. Nützi Söhne AG

Tel. 062 926 13 23

Fax 062 926 11 26

info@nuetziag.ch

www.nuetziag.ch



DROGERIEN- UND APOTHEKENBAU

E. Nützi Söhne AG, Murgenthalerstrasse 81, 4628 Wolfwil

Drogerie Jaggi,
Reform-Huus,
Dorfstrasse 54,
3792 Saanen



NOUVEAUTÉS

EBI-PHARM SA

Séminaires ebi-pharm 2018 – inscrivez-vous maintenant! ebi-pharm s'engage avec ferveur pour transmettre aux professionnels son expérience et sa compétence en matière de conseils. Cela s'exprime entre autres par une offre étendue en séminaires qui permet d'assurer une formation ciblée dans le domaine des concepts thérapeutiques intégraux. Les séminaires 2018 sont en ligne! Tapez www.ebi-pharm.ch.

www.ebi-pharm.ch

OMIDA AG

Nouveau: OMIDA® Kiddy Box! La boîte Kiddy est un coffret cartonné très pratique, contenant les six principaux produits de la gamme enfants OMIDA®: Sirop contre la toux, granules contre les refroidissements, granules pour la dentition, gel dentaire, granules pour le sommeil et les suppositoires Chamomilla plus. La boîte Kiddy est un cadeau idéal pour toutes les jeunes mamans et offre l'opportunité de découvrir de façon sympathique les remèdes d'OMIDA®.

www.omida-enfants.ch

STREULI PHARMA SA

Solution huileuse pour un dosage individuel. La vitamine D₃ soutient l'absorption du calcium et est essentielle à une bonne croissance osseuse. Avec le nouveau Vita D₃ protect et sa pipette pratique, vous pourrez proposer à vos clients une solution optimale qui leur permettra d'adapter les quantités de vitamine D à leurs besoins personnels. La solution huileuse est neutre en goût et convient aux personnes de tout âge. Vita D₃ protect est fabriqué en Suisse et disponible en boîtes de 10 ml et 20 ml. Informations destinées aux professionnels voir page 31.

www.streuli-pharma.ch

MELISANA AG

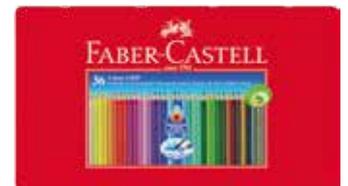
En cas de troubles digestifs non spécifiques, nervosité et de troubles de l'endormissement. L'eau de Mélisse Klosterfrau est produite depuis de nombreuses générations par la marque Klosterfrau selon une formulation qui a fait ses preuves. L'eau de mélisse contient, outre la mélisse, 12 autres plantes médicinales reconnues. Aide par voie interne en cas de nervosité, troubles de l'endormissement et troubles digestifs non spécifiques (ballonnements, sensation de réplétion). Contient 66 % vol. d'alcool. Ceci est un médicament autorisé. Veuillez lire la notice d'emballage.

www.melisana.ch

ebi-séminaires



GRAND CONCOURS DE DESSINS DANS LA TRIBUNE DU DROGUISTE



Ne manquez pas d'attirer l'attention de vos clients sur le grand concours de dessins qui figure dans le numéro actuel de la *Tribune du droguiste*! Cette année encore, les enfants peuvent découvrir un conte passionnant de Noia, la reine des neiges dans son château de rêve au pays de l'hiver. En prime, ils peuvent gagner de merveilleux prix de Faber Castell. Les conditions de participation sont détaillées à la page 21 de la *Tribune du droguiste* 12/17. La rédaction se réjouit déjà de recevoir une multitude de créations colorées de la part de très nombreux artistes en herbe.

| réd.

Marché de l'emploi

Prochain délai d'insertion: 3 janvier 2018

Envoyer les annonces électroniques à:
inserate@drogistenverband.ch



Vous êtes à la recherche d'un emploi ou avez un poste à repourvoir? Vous trouverez toutes les offres dans notre Marché de l'emploi – en ligne. Offres actuelles: www.drogistenverband.ch



Wir suchen eine

Drogist/in EFZ oder HF 40-100 %

welche eine hohe Fachkompetenz in den Bereichen Naturheilkunde und biologischer Ganzheitsmedizin hat, oder sich diese aneignen möchte.

Die Drogerie Biemann befindet sich beim Marktplatz im Herzen von Basel. Wir beraten unsere Kunden seit 30 Jahren im Sinne der biologischen Ganzheitsmedizin. Wir nehmen uns Zeit für unsere Kunden und unsere sehr grosse Auswahl an einzigartigen Hausspezialitäten ermöglicht eine sehr persönliche und individuelle Beratung. Mithilfe bei der Herstellung unserer Hausspezialitäten ist erwünscht. Unser internes Weiterbildungsprogramm ist einmalig, so haben wir jeden Montagmorgen Weiterbildung (Drogerie geschlossen). In Kürze werden wir eine eigene App haben, die wir in unseren Berufsalltag integrieren werden und die uns ein einzigartiges E-Learning ermöglicht. Im Gegenzug fordert unsere anspruchsvolle Kundschaft eine professionelle Beratung in allen Gesundheitsfragen, was unseren Berufsalltag extrem spannend macht.

Unser familiäres Team freut sich auf eine Drogistin, die sich die biologische ganzheitliche Beratung zur Berufung machen will.

Senden Sie Ihre Bewerbung per E-Mail:
d.bielmann@drogerie-bielmann.ch oder schriftlich an
 Drogerie Biemann AG, z.H. Herrn Dieter Biemann,
 Stadthausgasse 15, 4051 Basel

Unsere Homepage ist im Aufbau.

Avec *d-bulletin*, vous savez à l'avance ce que vos clients liront dans la prochaine Tribune du droguiste.



Vous recevez la Tribune du droguiste en format PDF, avec la liste des annonceurs, des bulletins de commande, des informations spécialisées des fournisseurs et un test de connaissances pour vous et toute votre équipe.
 Pour s'abonner: inserate@drogistenverband.ch

Erlach alt und schön

Unsere Drogerie möchten wir in neue Hände geben.

Hinter der Drogerie ist ein charmant angelegter Heilpflanzengarten (ca. 300 Pflanzen)

Im oberen Stock gibt es eine grosse Terrasse mit Therapieräumen, wo Vitalfeldtherapie und Dorntherapie angeboten werden.

Wir freuen uns auf Ihr Interesse

Bereits Goethe war schon in Erlach...

Erlach am Bielersee

Wenn ich den See seh, brauch ich kein Meer mehr!

Weitere Auskünfte erteilt

Walter Bessard, 032 338 11 35



Sind Sie interessiert an einer Stelle als

Dipl. Drogist/in HF oder EFZ 100 %

per 1. Januar 2018 oder nach Vereinbarung

in unserer neu und hell gestalteten Drogerie im Herzen der Leuchtenstadt Luzern. Mit der Option in der Geschäftsleitung Verantwortung zu übernehmen.

Wir haben uns spezialisiert auf viele tolle hauseigene Naturheilmittel und Produkte. Im Laden sorgen eine Pflanzenwand und Holztheken für eine angenehme Atmosphäre.

Wir freuen uns Sie als neues Mitglied in unserem Team zu begrüßen. Senden Sie Ihre Bewerbung an:
 Safran Drogerie AG, Esther Bernet, Pfistergasse 31,
 6003 Luzern, info@safrandrogerie.ch

Drogistin 80-100 %

Natürlich gesund – Einzigartig schön!

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per Januar oder nach Vereinbarung eine Drogistin mit Flair für Schönheit. In unserer hellen, modernen und grossen Drogerie im Herzen des Toggenburgs führen wir viele grosse Kosmetik- und Parfümeriemarken sowie ein grosses Sortiment an Hausspezialitäten.

Haben Sie:

- Erfahrung im Bereich Kosmetik und Parfümerie
- Eine Visagisten Ausbildung (von Vorteil)
- Freude am Arbeiten in einem grossen Team

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und stehen Ihnen für Fragen gerne zur Verfügung. Abderhalden Drogerie AG,
 Herr Pascal Fischer, Drogist HF,
 Bahnhofstrasse 9, 9630 Wattwil,
fischer@toggenburgdrogerie.ch
www.toggenburgdrogerie.ch



Solution huileuse pour un dosage individuel



NOUVEAU: Vita D₃ protect

Protection pour toute la famille

▶ Dosage facile grâce à la pipette graduée

▶ Huile neutre (sans alcool)

▶ Deux formats différents pour s'adapter aux besoins de chacun

Vita D₃ protect, solution huileuse orale: Z: Cholecalciferolum (4'000 U.I./ml). I: Traitement prophylactique du rachitisme et de l'ostéomalacie; traitement substitutif par la vitamine D₃ lors des périodes de croissance rapide, pendant la grossesse et l'allaitement. P: Le dosage dépend de l'âge, de l'état et de la maladie sous-jacente. Posologies particulières: veuillez consulter le site www.swissmedinfo.ch. CI: nourrisson ou l'enfant en bas-âge avec hypothyroïdie ou une hypercalcémie idiopathique; traitement par la vitamine D à doses élevées dans les affections squelettiques nécessitant un allègement; maladie de Besnier-Boeck-Schaumann; immobilisation dans les interventions chirurgicales orthopédiques et lors d'une tuberculose pulmonaire aiguë, ne pas administrer simultanément des analogues de la vitamine D; patients avec hypercalcémie et intoxication par la vitamine D; allergie à la vitamine D ou à un de ces excipients. PC: Troubles du métabolisme calcique; insuffisance rénale; insuffisance coronarienne; artériosclérose; lithiase rénale; glucosides cardiaques; effets toxiques, lorsque des posologies quotidiennes de 1'000 à 3'000 U.I./kg de poids corporel pendant plusieurs mois; autres médicaments contenant de la vitamine D; aliments fortement enrichis en vitamine D. IA: Cholestyramine; colestipol; phénobarbital; phénytoïne; corticoïdes; diurétiques thiazidiques; glucosides cardiaques. EI: Dans le contexte d'un surdosage. Swissmedic: D. Mise à jour de l'information: Septembre 2013. Distribution: Streuli Pharma SA, 8730 Uznach. Pour de plus amples informations veuillez consulter le site www.swissmedinfo.ch.

Bepanthen®

Onguent

En cas de peau sèche et gercée

- Soigne les zones de peau sèches, gercées et qui pèlent
- Formulation liporestituante
- Forme un film protecteur
- Sans parfum ni conservateur



Pour de plus amples informations, veuillez consulter www.bepanthen.ch

Bepanthen® Onguent

C: Dexpanthénol. I: Prévention et traitement de l'érythème fessier, traitement des lésions des mamelons, sécheresse cutanée, irritations cutanées. P: Appliquer le produit une à plusieurs fois par jour selon les besoins. CI: Hypersensibilité à l'un ou plusieurs des composants. EI: Des réactions cutanées allergiques ont été observées dans de très rares cas. Liste D. Pour des informations détaillées : www.swissmedinfo.ch.



Bayer (Schweiz) AG
8045 Zürich